

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Пензенский государственный аграрный университет»

**СОГЛАСОВАНО**

**УТВЕРЖДАЮ**

Председатель методической комиссии  
агрономического факультета

Декан  
агрономического факультета



О.А. Ткачук



А.Н. Арефьев

«23» декабря 2019 г.

«23» декабря 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Направление подготовки  
35.04.04 Агрономия

Направленность (профиль) программы  
Технология производства продукции растениеводства

(программа академической магистратуры)

Квалификация  
«Магистр»

Форма обучения – очная, заочная

Пенза – 2019

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 35.04.04 Агрономия, утвержденным приказом Минобрнауки России от 26.07.2017 № 708

Составители рабочей программы:

доцент



С.Ю. Дмитриева

Составитель рабочей программы:

ст. преподаватель



Е.Н. Терёшкина

Рецензент:

доктор с.-х. наук, доцент



А.Н. Арёфьев

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры «Философия, история и иностранные языки»  
(наименование кафедры)

«23» декабря 2019 года, протокол № 9

Заведующий кафедрой:

канд. ист.наук, доцент



И.Н. Мавлюдов

Рабочая программа одобрена на заседании методической комиссии  
Агрономического факультета  
«28» декабря 2020 года, протокол № 3

Председатель методической комиссии

агрономического факультета



Ткачук О.А.

## РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу дисциплины «Профессиональный иностранный язык»,  
разработанную доцентом С.Ю. Дмитриевой и старшим преподавателем  
Е. Н. Терешкиной для обучающихся по направлению подготовки  
35.04.04 Агрономия (уровень магистратуры).

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» рассчитана на общий объем 108 часов, из которых 36 часов составляют практические занятия. На самостоятельную работу студентов отводится 36 часов. Общая трудоемкость изучения дисциплины составляет 3 зачетные единицы. Предусмотрена сдача экзамена в конце 1 семестра.

Рабочая программа дисциплины содержит все необходимые разделы. Разрабатывалась по направлению подготовки 35.04.04 Агрономия (уровень магистратуры) в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 35.04.04 Агрономия (уровень магистратуры), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации по направлению подготовки 35.04.04 Агрономия, утвержденным приказом Минобрнауки России от 26.07.2017 № 708.

Материально-техническое обеспечение дисциплины достаточно для нормального усвоения практического курса, а обеспеченность учебной литературой отвечает нормативным требованиям.

В целом рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» отвечает требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 35.04.04 Агрономия (уровень магистратуры), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 26.07.2017 № 708 может быть использована в учебном процессе на агрономическом факультете ФГБОУ ВО Пензенский ГАУ.

Рецензент:  
доктор с.-х. наук, доцент



А.Н. Арефьев

Выписка из протокола №3  
заседания методической комиссии агрономического факультета  
от 23 декабря 2019 г.

Присутствовали члены методической комиссии: Ткачук О.А. – председатель, члены комиссии: Арефьев А.Н., Кошеляев В.В., Гущина В.А., Чекаев Н.П., Богомазов С.В., Кузнецов А.Ю., Лянденбургская А.В.

Повестка дня

*Вопрос 2.* Рассмотрение и утверждение рабочей программы дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (программа академической магистратуры) для студентов, обучающихся по направлению подготовки 35.04.04 Агрономия, направленность (профиль) Технология производства продукции растениеводства, квалификация выпускника – магистр.

*Слушали:* Ткачук О.А., которая отметила, что рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык», подготовленная доцентом С.Ю. Дмитриевой и старшим преподавателем Е. Н. Терешкиной одобрена и рекомендована к использованию в учебном процессе на заседании кафедры «Философия, история и иностранные языки» протокол № 9 от 23 декабря 2020 г.

Необходимость в представленной программе объясняется приказом Министерства образования и науки России от 11 августа 2020 г. № 945 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 35.04.04 Агрономия.

*Выступили:* Арефьев А.Н., который отметил, что представленная на рассмотрение рабочая программа выполнена в соответствии с положением о порядке разработки и утверждения основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ магистратуры и может быть использована в учебном процессе ФГБОУ ВО Пензенский ГАУ.

*Постановили:*



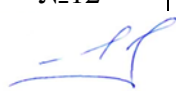



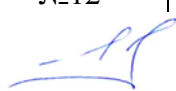



Рабочую программу дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (программа академической магистратуры) для студентов, обучающихся по направлению подготовки 35.04.04 Агрономия, направленность (профиль) Технология производства продукции растениеводства, квалификация выпускника – магистр одобрить и рекомендовать к использованию в учебном процессе агрономического факультета.

Председатель методической комиссии  
агрономического факультета,  
канд.с.-х.наук,доцент











О.А. Ткачук





Лист регистрации изменений и дополнений к рабочей программе дисциплины  
«Профессиональный иностранный язык» (2020 г)

| № п/п | Раздел  | Изменения и дополнения  | Дата, № протокола, виза зав. кафедрой  | Дата, № протокола, виза председателя методической комиссии  | С какой даты вводятся |
|-------|---|---|--|---|-----------------------|
| 1     | 4. Объем и структура дисциплины   | Изменение объема дисциплины и формы контроля, таблица 4.1 – Распределение общей трудоемкости  | 31.08.20, протокол №12<br>   | 31.08.2020, № 12<br>   | 01.09.2020            |
| 2     | 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины  | Новая редакция списка основной литературы (таблица 9.1)   | 31.08.20, протокол №12<br>   | 31.08.2020, № 12<br>   | 01.09.2020            |
| 3     | 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины  | Новая редакция таблицы 9.5 «Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем» с учетом изменений состава электронных СПС и содержания официальной статистики Росстат и Пензастат | 31.08.20, протокол №12<br> | 31.08.2020, № 12<br> | 01.09.2020            |
| 4     | 10. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | Новая редакция таблицы 10.1 «Материально-техническое обеспечение дисциплины» в части состава лицензионного программного обеспечения и реквизитов подтверждающих документов  | 31.08.20, протокол №12<br> | 31.08.2020, № 12<br> | 01.09.2020            |
| 5     | Приложение ФОС  | Включение раздела 6.7 Процедура и критерии оценки знаний, умений, навыков при текущем контроле успеваемости с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий                          | 31.08.20, протокол №12<br> | 31.08.2020, № 12<br> | 01.09.2020            |







Лист регистрации изменений и дополнений к рабочей программе  
дисциплины «Профессиональный иностранный язык»

| №<br>п/<br>п | Раздел  | Изменения и дополнения  | Дата, № протоко-<br>ла, виза зав. ка-<br>федрой   | Дата, №<br>протокола,<br>виза пред-<br>седателя<br>методиче-<br>ской комис-<br>сии                          | С ка-<br>кой<br>даты<br>вводят-<br>ся |
|--------------|---|---|---|---|---------------------------------------|
| 1            | 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины  | Новая редакция таблицы 9.2.1 – «Перечень ресурсов телекоммуникационной сети «Интернет»» с учетом действующих договоров на электронно-библиотечные системы, ресурсы, информационные сервисы                            | 30.08.2021<br>№ 1<br>   | 30.08.2021,<br>№ 9<br>   | 01.09.2021                            |
|              |   | Новая редакция таблицы 9.2.2 «Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем» с учетом изменений состава электронных СПС и содержания официальной статистики Росстат и Пензастат | 30.08.2021<br>№ 1<br>  | 30.08.2021,<br>№ 9<br>   | 01.09.2021                            |
| 2            | 10. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | Новая редакция таблицы 10.1 «Материально-техническое обеспечение дисциплины» в части состава лицензионного программного обеспечения и реквизитов подтверждающих документов  | 30.08.2021<br>№ 1<br> | 30.08.2021,<br>№ 9<br> | 01.09.2021                            |
| 3            | Фонд оценочных средств (стр.2)  | Рецензия профильного специалиста  | 30.08.2021<br>№ 1<br> | 30.08.2021,<br>№ 9<br> | 01.09.2021                            |

Лист регистрации изменений и дополнений к рабочей программе  
дисциплины «Профессиональный иностранный язык»



| №<br>п/<br>п | Раздел  | Изменения и дополне-<br>ния   | Дата, № про-<br>токола, виза<br>зав. кафед-<br>рой  | Дата, № про-<br>токола, виза<br>председателя<br>методической<br>комиссии                                    | С какой<br>даты<br>вводятся |
|--------------|---|---|---|---|-----------------------------|
| 1            | 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины  | 9.2. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем(таблицы 9.2.1, 9.2.2)                 | №1<br>28.08.2023<br>   | 28.08.2023,<br>№ 8<br>   | 01.09.2023                  |
| 2            | 10. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | Новая редакция таблицы 10.1 «Материально-техническое обеспечение дисциплины» в части состава «Оборудование и технические средства обучения» и состава лицензионного программного обеспечения и реквизитов подтверждающих документов | №1<br>28.08.2023<br> | 28.08.2023,<br>№ 8<br> | 01.09.2023                  |
|              |   |   |   |   |                             |

Лист регистрации изменений и дополнений к рабочей программе дисциплины «Профессиональный иностранный язык»

| № п/п | Раздел   | Изменения и дополнения  | Дата, № протокола, виза зав. кафедрой   | Дата, № протокола, виза председателя методической комиссии   | С какой даты вводятся |
|-------|--|---|---|--|-----------------------|
| 1     | 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины                           | 9.2. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (таблица 9.2.1) | 26.08.2024, № 1<br>   | 27.08.2024, № 7<br>   | 01.09.2024            |
| 2     | 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины                           | 9.2. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (таблица 9.2.2) | 26.08.2024, № 1<br>  | 27.08.2024, № 7<br>  | 01.09.2024            |
| 3     | 10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса | Новая редакция таблицы 10.1 «Материально-техническое обеспечение дисциплины» в части состава лицензионного программного обеспечения и реквизитов подтверждающих документов                                    | 26.08.2024, № 1<br> | 27.08.2024, № 7<br> | 01.09.2024            |



Лист регистрации изменений и дополнений к рабочей программе  
дисциплины 2025г.

| №<br>п/п | Раздел   | Изменения<br>и дополнения   | Дата, №<br>протокола,<br>виза зав.<br>кафедрой   | Дата, №<br>протокола,<br>виза предсе-<br>дателя мето-<br>дической<br>комиссии                              | С какой<br>даты вво-<br>дятся |
|----------|--|---|--|--|-------------------------------|
| 1        | 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 9.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (таблица 9.2.1)<br>9.2. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (таблица 9.2.2) | 28.08.2025<br>№1<br> | 29.08.2025.<br>№ 12<br> | 01.09.<br>2025                |

## **1. Цель и задачи дисциплины**

Цель дисциплины – дальнейшее формирование коммуникативной компетенции, достаточной для изучения зарубежного опыта в профилирующей области науки, а также способности и готовности к адекватному речевому взаимодействию в профессионально-деловой и социокультурной сферах общения.

Задачи дисциплины сводятся к последовательному овладению студентами магистратуры совокупностью навыков, основными из которых являются:

- дальнейшее овладение навыками устной иноязычной речью (слушание, говорение);
- совершенствование навыков устного публичного выступления;
- развитие навыков чтения (изучающего, ознакомительного, просмотрового, поискового) аутентичной литературы, связанной с будущей профессией;
- совершенствование навыков письменной речи;
- развитие способности к непрерывному самообразованию.

## **2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.**

Дисциплина направлена на формирование следующих универсальных и общепрофессиональных компетенций:

УК-4 – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикаторы и дескрипторы формирования части соответствующей компетенции, касающейся влияния на организм природных факторов, оцениваются при помощи оценочных средств, приведенных в таблице 2.1.

*Таблица 2.1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» для формирования компетенций УК-4 и критерии оценивания*

| № пп | Код индикатора достижения общепрофессиональной компетенции | Наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции  | Код планируемого результата обучения | Дисциплина                        | Планируемые результаты обучения  | Наименование оценочных средств                       |
|------|--|--|--------------------------------------|-----------------------------------|--|--|
| 1    | ИД-1 <sub>УК-4</sub>                                       | Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) | З1 (ИД-1 <sub>УК-4</sub> )           | Профессиональный иностранный язык | Знать: основные способы получения информации, необходимых для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) | Устные / письменные сообщения по теме, текстам, тест |
|      |  |  | У1 (ИД-1 <sub>УК-4</sub> )           |                                   | Уметь: критически оценивать любую информацию, вне зависимости от источника, необходимую для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов             |  |
|      |  |  | В1 (ИД-1 <sub>УК-4</sub> )           |                                   | Владеть: навыками анализа информации, необходимых для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов   |  |

|    |                      |  |                            |  |   |  |
|----|----------------------|--|----------------------------|--|---|--|
|    |                      |  |                            |  | мических текстов  |  |
| 2. | ИД-2 <sub>УК-4</sub> | Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные | 31 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ) |  | Знать: способы представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные | Устные / письменные сообщения по теме, текстам, тест |
|    |                      |  | У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ) |  | Уметь: представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные           |  |
|    |                      |  | В1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ) |  | Владеть: навыками анализа информации профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные                     | Устные / письменные сообщения по теме, текстам, тест |

### 3 МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» относится к обязательной части Б1.О.03 дисциплин блока Б1. Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенными студентами в вузе.

#### 4 ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Профессиональный иностранный язык» составляет 3 зачетных единиц или 108 ч (таблица 4.1).

**Форма промежуточной аттестации** – итоговый (экзамен).

*Таблица 4.1 – Распределение общей трудоемкости дисциплины «Профессиональный иностранный язык» по формам и видам учебной работы*

| Форма и вид учебной работы  | Условное обозначение по учебному плану | Трудоёмкость, ч/з.е.               |   |
|---|--|------------------------------------|---|
|   |  | очная форма обучения (_1_ семестр) | заочная форма обучения (_1_ курс, 1 сессия) |
| Контактная работа – всего   | Контакт часы                           | 55,1/1,53                          | 12,8/0,355                                  |
| Лекции  | Лек                                    | 18/0,5                             | 4/0,11                                      |
| Семинары и практические занятия   | Пр                                     | 36/1,0                             | 8/0,22                                      |
| Лабораторные работы   | Лаб                                    | -                                  | -   |
| Текущие консультации, руководство и консультации курсовых работ (курсовых проектов) | КТ                                     | 0,9/0,025                          | 0,6/0,02                                    |
| Сдача зачета (зачёта с оценкой), защита курсовой работы (курсового проекта)         | КЗ                                     | 0,2/0,005                          | 0,2/0,005                                   |
| Предэкзаменационные консультации по дисциплине                                      | КПЭ                                    | -                                  | -   |
| Сдача экзамена  | КЭ                                     | -                                  | -   |
| Общий объем самостоятельной работы  |  | 52,9/1,47                          | 95,2/2,645                                  |
| Самостоятельная работа  | СР                                     | 52,9/1,47                          | 95,2/2,645                                  |
| Контроль (самостоятельная подготовка к сдаче экзамена)                              | Контроль                               | -                                  | -   |
| Всего   |  | 108/3                              | 108/3                                       |

## 5 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

*Таблица 5.1 – Наименование разделов дисциплины «Профессиональный иностранный язык» и их содержание.*

| № п/п | Наименование раздела дисциплины          | Содержание раздела  | Код планируемого результата обучения   |
|-------|--|---|--|
| 1     | 2  | 3   | 4  |
| 1     | Моя биография                            | Составление резюме, официальное представление себя, своих коллег. Заполнение анкетных данных              | 31 (ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ) |
| 2     | Представление своей фирмы (организации); | Представление (презентация своей фирмы, организации)  | 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> )  |
| 3     | Устройство на работу                     | Объявление, написание заявления о принятии на должность, собеседование с работодателем                    | 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> )  |
| 4     | Мой рабочий день                         | Работа с технической документацией, телефонный разговор, деловая встреча, деловая переписка, командировка | 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> )  |

При изучении дисциплины не предусмотрены лекции, семинары и практические занятия (Таблица 5.2.1 отсутствует).

Таблица 5.3.1 – Наименование тем практических занятий, их объем в часах и содержание (очная форма обучения)

| № п/п | № раз-дела дисциплины | Тема занятия, семинара   | Время ч.          |
|-------|-----------------------|--|-------------------|
| 1.    | 1                     | Моя биография.<br>Составление резюме, официальное представление себя, своих коллег. 31(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4)                | 6                 |
| 2.    | 1                     | Моя биография. Заполнение анкетных данных. 31(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4)   | 2                 |
| 3.    | 2                     | Мое предприятие. Представление (презентация своей фирмы, организации) 31(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4)                              | 6                 |
| 4.    | 3                     | Устройство на работу. Объявление, написание заявления о принятии на должность 31(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4)                      | 6                 |
| 5.    | 3                     | Устройство на работу<br>Собеседование с работодателем 31(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4)  | 4                 |
| 6.    | 4                     | Мой рабочий день. Работа с технической документацией, должностные обязанности, телефонный разговор 31(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4) | 6                 |
| 7.    | 4                     | Мой рабочий день<br>Деловая встреча, деловая переписка, командировка 31(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4)                               | 6<br>Итого: 36 ч. |
|       |                       | Итоговый контроль  | Экзамен           |

Таблица 5.3.2 – Наименование тем практических занятий, их объем в часах и содержание (заочная форма обучения)

| № п/п | № раз-дела дисциплины | Тема занятия, семинара  | Время ч.    |
|-------|-----------------------|---|-------------|
| 1.    | 1                     | Моя биография. Составление резюме, официальное представление себя, своих коллег. Заполнение анкетных данных З1(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4)   | 2           |
| 2.    | 2                     | Мое предприятие. Представление (презентация своей фирмы, организации) З1(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4)   | 2           |
| 3.    | 3                     | Устройство на работу. Объявление, написание заявления о принятии на должность Устройство на работу. Собеседование с работодателем. Деловая встреча, деловая переписка, командировка З1(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4) | 2           |
| 5.    | 4                     | Мой рабочий день. Работа с технической документацией, должностные обязанности, телефонный разговор З1(ИД-1УК-4), У1 (ИД-2УК-4), В2 (ИД-2 УК-4)  | 2           |
|       |                       |   | Итого: 8 ч. |
|       |                       | Итоговый контроль   | Экзамен     |



#### 5.4 Распределение трудоёмкости самостоятельной работы (СР) по видам работ с указанием формы обучения

Таблица 5.4.1 – Распределение трудоемкости самостоятельной работы (СР) по видам работ (очная форма обучения)

| № п/п | Вид работы   | Время, ч |
|-------|--|----------|
| 1     | Мои интересы, увлечения, хобби 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), 31 (ИД-2 <sub>ОПК-3</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>ОПК-3</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>ОПК-3</sub> )  | 5        |
| 2     | Система высшего образования в России. Моя студенческая жизнь 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  | 5        |
| 3     | Общение с людьми. Роль общения в построении карьеры. Взаимоотношения в коллективе 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   | 5        |
| 4     | Мои служебные обязанности. График работы. Оплата труда 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  | 5        |
| 5     | Современное производственное предприятие. Виды деловой переписки 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  | 5        |
| 6     | Повторение грамматических конструкций по темам: Возвратные глаголы, Сложные существительные, Степени сравнения прилагательных и наречий, глаголы (активный залог, пассивный залог), Причастные обороты, Инфинитивные группы и конструкции 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), | 5        |
| 7     | Подготовка презентации 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  | 6        |
|       | Итого  | 36       |

*Таблица 5.4.2 – Распределение трудоемкости самостоятельной работы (СР) по видам работ (заочная форма обучения)*

| № п/п | Вид работы   | Время, ч |
|-------|--|----------|
| 1     | Мои интересы, увлечения, хобби З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  | 16       |
| 2     | Система высшего образования в России. Моя студенческая жизнь З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  | 16       |
| 3     | Общение с людьми. Роль общения в построении карьеры. Взаимоотношения в коллективе З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   | 16       |
| 4     | Мои служебные обязанности. График работы. Оплата труда З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ),  | 16       |
| 5     | Современное производственное предприятие. Виды деловой переписки З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  | 16       |
| 6     | Повторение грамматических конструкций по темам: Возвратные глаголы, Сложные существительные, Степени сравнения прилагательных и наречий, глаголы (активный залог, пассивный залог), Причастные обороты, Инфинитивные группы и конструкции З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), | 16       |
| 7     | Подготовка презентации З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  | 27       |
|       | Итого  | 84       |

## **6 ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИС- ЦИПЛИНЕ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающегося приведены в таблицах 6.1.1 и 6.1.2.

*Таблица 6.1.1 – Темы, задания и вопросы для самостоятельного изучения (очная форма обучения)*

| № п/п | № раздела дисциплины | Тема, вопросы, задание  | Время, ч | Рекомендуемая литература   |
|-------|----------------------|---|----------|--|
| 1     | 1                    | Мои интересы, увлечения, хобби 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   | 18       | Дмитриева С. Ю. English for practical use: watch and listen<br>Учебное пособие по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» (с приложением аудио- и видеоматериалов) для студентов магистратуры/ С. Ю. Дмитриева, М. А. Николаева. Пенза: РИО ПГСХА, 2015. – 166с.<br>Цвиркун С. А. Учебное пособие для студентов магистратуры/С.А. Цвиркун, Е.Н. Терешкина. – Пенза: РИО ПГСХА, 2015. – 146 с. |
| 2     | 1                    | Система высшего образования в России. Моя студенческая жизнь 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   | 18       |  |
| 3     | 2                    | Общение с людьми. Роль общения в построении карьеры. Взаимоотношения в коллективе 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  | 18       |  |
| 4     | 3                    | Мои служебные обязанности. График работы. Оплата труда 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   | 16       |  |
| 5     | 4                    | Производственное предприятие. Виды деловой переписки 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   | 16       |  |
| 6     | 1-4                  | Повторение грамматических конструкций по темам: возвратные глаголы, сложные существительные, степени сравнения прилагательных и наречий, глаголы (активный залог, пассивный залог), причастные обороты, инфинитивные группы и конструкции 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ) | 20       |  |
| 7     | 1-2                  | Подготовка презентации  | 17       |  |

|  |  |   |    |  |
|--|--|---|----|--|
|  |  | З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2<br>(ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), |    |  |
|  |  |   | 84 |  |

В процессе изучения вопросов используется основная и дополнительная литература, указанная в таблицах 9.1 и 9.2, а также ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (таблица 9.4), профессиональные базы данных и справочные материалы (таблица 9.5).

## 7 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

*Таблица 7.1 – Интерактивные образовательные технологии, используемые в учебном процессе (очная форма обучения)*

| № раз-дела | Вид занятия  | Ко-во часов | Используемые технологии и рассматриваемые вопросы   |
|------------|--------------|-------------|---|
| 1          | Лаб. занятие | 2           | Групповая работа<br>Интервью: Знакомство членов группы посредством сбора информации с дальнейшей презентацией на иностранном языке З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),                                       |
| 2          | Лаб. занятие | 4           | Проектирование<br>Составление маршрута экскурсии по стране изучаемого языка с дальнейшим проведением экскурсии на иностранном языке (используя компьютерную презентацию) З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), |
| 3          | Лаб. занятие | 4           | Работа с видео фильмами. Темы: Землеустройство. Землепользование З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   |
| 4          | Лаб. занятие | 4           | Работа с компьютерными обучающими программами «Иностранный язык в три приема», «Deutsch-online» З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  |
| 5          | Лаб. занятие | 2           | Работа с аудиозаписями З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   |
|            |              |             | Всего: 16   |

*Таблица 7.1.1 – Образовательные технологии, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (очная форма обучения)*

| № раз-дела | Вид занятия  | Ко-во часов | Используемые технологии и рассматриваемые вопросы   |
|------------|--------------|-------------|---|
| 1          | Лаб. занятие | 2           | Групповая работа<br>Интервью: Знакомство членов группы посредством сбора информации с дальнейшей презентацией на иностранном языке З1(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), |
| 2          | Лаб. занятие | 4           | Проектирование<br>Составление маршрута экскурсии по стране изучаемого языка с дальнейшим проведением экскурсии на иностранном языке (используя компьютерную пре-  |

|   |                   |   |  |
|---|-------------------|---|--|
|   |                   |   | зентацию) 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   |
| 3 | Лаб. за-<br>нятие | 4 | Работа с видео фильмами. Темы: Землеустройство. Землепользование 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),                                |
| 4 | Лаб. за-<br>нятие | 4 | Работа с компьютерными обучающими программами «Иностранный язык в три приема», «Deutsch-online» 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), |
| 5 | Лаб. за-<br>нятие | 2 | Работа с аудиозаписями 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  |
|   |                   |   | Всего: 16  |

*Таблица 7.2 – Интерактивные образовательные технологии, используемые в учебном процессе (заочная форма обучения)*

| № раз-<br>дела | Вид за-<br>нятия  | Ко-во<br>часов | Используемые технологии и рассматриваемые во-<br>просы  |
|----------------|-------------------|----------------|---|
| 1              | Лаб. за-<br>нятие | 2              | Групповая работа<br>Интервью: Знакомство членов группы посредством сбора информации с дальнейшей презентацией на иностранном языке 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), |
| 2              | Лаб. за-<br>нятие | 2              | Работа с видео фильмами. Темы: Землеустройство. Землепользование 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),   |
| 3              | Лаб. за-<br>нятие | 4              | Работа с компьютерными обучающими программами «Иностранный язык в три приема», «Deutsch-online» 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),                                    |
|                |                   |                | Всего: 6  |

*Таблица 7.2.1– Образовательные технологии, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств*

| № раз-<br>дела | Вид за-<br>нятия  | Ко-во<br>часов | Используемые технологии и рассматриваемые во-<br>просы  |
|----------------|-------------------|----------------|---|
| 1              | Лаб. за-<br>нятие | 2              | Групповая работа<br>Интервью: Знакомство членов группы посредством сбора информации с дальнейшей презентацией на иностранном языке 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), |
| 2              | Лаб. за-          | 2              | Работа с аудиозаписями. Темы: Землеустройство.  |

|   |              |   |  |
|---|--------------|---|--|
|   | нятие        |   | Землепользование 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ),  |
| 3 | Лаб. занятие | 4 | Работа с компьютерными обучающими программами «Иностранный язык в три приема», «Deutsch-online» 31(ИД-1 <sub>УК-4</sub> ), У1 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), В2 (ИД-2 <sub>УК-4</sub> ), |
|   |              |   | Всего: 6   |

## **8 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Полный комплект материалов, входящих в данный раздел, представлен в Приложении к рабочей программе дисциплины.

## **9 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

### **9.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» необходимых для освоения дисциплины**

*Таблица 9.1.1 – Основная литература по дисциплине «Профессиональный иностранный язык»*

| № п/п | Наименование  | Адрес электронного ресурса  |
|-------|---|---|
| 1     | Цвиркун, С. А. Немецкий язык: учебное пособие для студентов магистратуры 35.04.04 Агрономия и 35.04.03 Агрохимия и агропочвоведение / С.А. Цвиркун, Е.Н. Терешкина. – Пенза: РИО ПГСХА, 2015. – 146 с.  | <a href="http://rucont.ru/efd/340689">http://rucont.ru/efd/340689</a>           |
| 2     | Дмитриева С. Ю. ENGLISH FOR PRACTICAL USE: WATCH AND LISTEN. (Практический курс английского языка: смотрите и слушайте) Учебное пособие по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» (с приложением аудио- и видеоматериалов) для студентов магистратуры [Электронный ресурс] / С. Ю. Дмитриева, М. А. Николаева. - Пенза: РИО ПГСХА, 2015. – 166с | <a href="http://rucont.ru/efd/336518">http://rucont.ru/efd/336518</a> )         |
| 3     | Цвиркун С.А., Терешкина Е.Н.. Немецкий язык: учебное пособие для студентов, обучающихся по направлениям подготовки магистров 38.04.02 Менеджмент и 38.04.01 Экономика– Пенза: РИО ПГАУ, 2018. – 146 с.  | <a href="https://lib.rucont.ru/efd/651865">https://lib.rucont.ru/efd/651865</a> |



Таблица 9.1.2 – Дополнительная литература по дисциплине «Профессиональный иностранный язык»

| №<br>п/<br>п | Наименование   | Адрес электронного ресурса  |
|--------------|--|---|
| 1            | Дмитриева, С.Ю. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов/ С.Ю. Дмитриева – Пенза, РИО ПГСХА, 2012 г. – 232 стр.  | <a href="https://rucont.ru/efd/199848">https://rucont.ru/efd/199848</a>         |
| 2            | Терешкина Е. Н. Немецкий язык: учебное пособие для самостоятельной работы студентов, обучающихся по направлениям подготовки 21.03.02 Землеустройство и кадастры, 35.03.01 Лесное дело, 35.03.03 Агрохимия и агропочвоведение, 35.03.04 Агрономия./ Е.Н. Терешкина. – Пенза: РИО ПГАУ, 2018. – 118 с. | <a href="https://lib.rucont.ru/efd/651861">https://lib.rucont.ru/efd/651861</a> |
| 3            | Терешкина, Е.Н. Немецкий язык. Учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки магистров 36.04.02. «Зоотехния»/ Е.Н. Терешкина – Пенза, РИО ПГСХА, 2016 г. – 160 стр.   | <a href="https://rucont.ru/efd/229608">https://rucont.ru/efd/229608</a>         |

Таблица 9.1.3 – Собственные методические издания кафедры по дисциплине «Профессиональный иностранный язык»

| № п/п | Наименование   | Адрес электронного ресурса  |
|-------|--|---|
| 1     | Цвиркун, С. А. Немецкий язык: учебное пособие для студентов магистратуры 35.04.04 Агрономия и 35.04.03 Агрохимия и агропочвоведение / С.А. Цвиркун, Е.Н. Терешкина. – Пенза: РИО ПГСХА, 2015. – 146 с.   | <a href="http://rucont.ru/efd/340689">http://rucont.ru/efd/340689</a>           |
| 2     | Дмитриева, С.Ю. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов/ С.Ю. Дмитриева – Пенза, РИО ПГСХА, 2012 г. – 232 стр.  | <a href="https://rucont.ru/efd/199848">https://rucont.ru/efd/199848</a>         |
| 3     | Терешкина Е. Н. Немецкий язык: учебное пособие для самостоятельной работы студентов, обучающихся по направлениям подготовки 21.03.02 Землеустройство и кадастры, 35.03.01 Лесное дело, 35.03.03 Агрохимия и агропочвоведение, 35.03.04 Агрономия./ Е.Н. Терешкина. – Пенза: РИО ПГАУ, 2018. – 118 с.   | <a href="https://lib.rucont.ru/efd/651861">https://lib.rucont.ru/efd/651861</a> |
| 4     | Дмитриева С. Ю. ENGLISH FOR PRACTICAL USE: WATCH AND LISTEN. (Практический курс английского языка: смотрите и слушайте) Учебное пособие по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» (с приложением аудио- и видеоматериалов) для студентов магистратуры [Электронный ресурс] / С. Ю. Дмитриева, М. А. Николаева. - Пенза: РИО ПГСХА, 2015. – 166с. | <a href="http://rucont.ru/efd/336518">http://rucont.ru/efd/336518</a> )         |
| 5     | Терешкина, Е.Н. Немецкий язык. Учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки магистров 36.04.02. «Зоотехния»/ Е.Н. Терешкина – Пенза, РИО ПГСХА, 2016 г. – 160 стр.   | <a href="https://rucont.ru/efd/229608">https://rucont.ru/efd/229608</a>         |
| 6     | Цвиркун С.А., Терешкина Е.Н.. Немецкий язык: учебное пособие для студентов, обучающихся по направлениям подготовки магистров 38.04.02 Менеджмент и 38.04.01 Экономика– Пенза: РИО ПГАУ, 2018. – 146 с.   | <a href="https://lib.rucont.ru/efd/651865">https://lib.rucont.ru/efd/651865</a> |

**9.2. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

*Таблица 9.2.1 – Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»*

| № п/п | Наименование  | Условия доступа  |
|-------|---|--|
| 1     | Электронно-библиотечная система «AgriLib» // Электронный ресурс / <a href="http://ebs.rgazu.ru/">http://ebs.rgazu.ru/</a>   | По Лицензионному договору с 05.06.2014 г.  |
| 2     | Электронно-библиотечная система «Znanium.com» // Электронный ресурс / <a href="http://znanium.com/">http://znanium.com/</a>   | По договорам с 2016 г.   |
| 3     | Электронно-библиотечная система издательства «Лань» // Электронный ресурс / <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a>   | По договорам с 2012 г.;<br>По договору на Сетевую электронную библиотеку аграрных вузов от 25.11.2019 г. |
| 4     | Электронно-библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «РУ-КОНТ» Адрес сайта: <a href="http://www.rucont.ru">www.rucont.ru</a>   | По договорам с 2011 г.   |
| 5     | Электронно-библиотечная система «ЮРАЙТ» Издательство «Юрайт» Адрес сайта: <a href="http://www.biblio-online.ru">www.biblio-online.ru</a>  | По договорам с 2015 г.   |
| 6     | Электронные ресурсы<br>Федеральное государственное бюджетное научное учреждение «Центральная научная сельскохозяйственная библиотека» (ФГБНУ ЦНСХБ)<br>Адрес сайта: <a href="http://www.cnsnb.ru">www.cnsnb.ru</a> <a href="http://www.цнсхб.рф">www.цнсхб.рф</a> | Ежегодно по договорам  |
| 7     | Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU Адрес доступа: <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>  | По Лицензионному соглашению №13642 с 2013 г.<br>По договорам на подписку журналов                        |
| 8     | КОНСУЛЬТАНТ+  | Ежегодно по договору   |

**Таблица 9.2.1 – Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (редакция 01.09.2021)**

| п/п | Наименование базы данных   | Состав и характеристика базы данных, информационной правовой системы   | Возможность доступа (удаленного доступа)  |
|-----|--|--|---|
| 1   | Электронная библиотека полнотекстовых документов Пензенского ГАУ ( <a href="https://lib.rucont.ru/collection/72">https://lib.rucont.ru/collection/72</a> ) – собственная генерация | Электронные учебные, научные и периодические издания университета по основным профессиональным образовательным программам высшего и среднего профессионального образования, реализуемым в университете   | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по коллективному или индивидуальному аутентификатору (логин/пароль), через Личный кабинет; возможность регистрации для удаленной работы по IP. |
| 2   | Электронный каталог научной библиотеки Пензенского ГАУ в рамках Сводного каталога библиотек АПК ( <a href="http://www.cnsb.ru">www.cnsb.ru</a> ) – собственная генерация           | Объем записей – более 27 тыс.<br>Объем документов Сводного каталога – 493230<br>Объем записей Сводного каталога – 381374   | Доступ свободный с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств, имеющих выход в Интернет  |
| 3   | Электронно-библиотечная система издательства «ЛАНЬ» ( <a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a> ) – сторонняя  | Коллекции:<br>– Ветеринария и сельское хозяйство – Издательство Лань<br>– Лесное хозяйство и лесоинженерное дело – Издательство Лань<br>– Технологии пищевых производств – Издательство Лань<br>– Инженерно-технические науки для аграрных вузов – Издательство Лань<br>– Естественнонаучный блок для аграрных вузов – Издательство Лань<br>– Биология – Издательство Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова<br>– Журналы (более 700 названий)<br>– Сетевая электронная библиотека аграрных вузов | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств через Личный кабинет по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль); возможность удаленной регистрации и работы                             |

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|   |   | - Консорциум сетевых электронных библиотек   |   |
| 4 | Электронно-библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «Ру-конт» ( <a href="https://lib.rucont.ru/search">https://lib.rucont.ru/search</a> ) - сторонняя | - Электронная библиотека полнотекстовых документов Пензенского ГАУ<br>- Пользовательские коллекции, сформированные по заявкам кафедр университета  | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по коллективному или индивидуальному аутентификатору (логин/пароль); возможность регистрации для удаленной работы по IP:   |
| 5 | Образовательная платформа «Юрайт»<br>Электронно-библиотечная система «ЮРАЙТ» ( <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a> )                              | Подписная коллекция Пензенского ГАУ<br>Открытая библиотека   | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль), через Личный кабинет  |
| 6 | Электронно- библиотечная система «Agrilib» ( <a href="http://www.ebs.rgazu.ru">www.ebs.rgazu.ru</a> ) - сторонняя   | Электронные научные и учебно-методические ресурсы сельскохозяйственного, агротехнологического и других смежных направлений, объединённые по тематическим и целевым признакам; система снабжена каталогом   | С любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль) Регистрационный код: penzgsha1359 (вводить только один раз).  |
| 7 | Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU ( <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a> ) – сторонняя  | - Подписка Пензенского ГАУ на коллекцию из 23 российских журналов в полнотекстовом электронном виде<br>- Рефераты и полные тексты более 28 млн. научных статей и публикаций.<br>- Электронные версии более 7 800 российских научно-технических журналов, в том числе более 6 600 журналов в открытом доступе | Доступны поиск, просмотр и загрузка полнотекстовых Лицензионных материалов через Интернет (в том числе по электронной почте) по IP адресам университета без ограничения количества пользователей Неограниченный доступ с личных компьютеров для библиографического поиска, просмотра оглавления журналов. |
| 8 | Национальная электронная библиотека ( <a href="https://rusneb.ru">https://rusneb.ru</a> ) - сторонняя   | Коллекции:<br>- Научная и учебная литература<br>- Периодические издания<br>- Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки (ЭБД РГБ) в рамках Элек-   | В электронном читальном зале НБ (ауд. 5202)   |

|    |  |  |  |
|----|--|--|--|
|    |  | тронного читального зала (ЭЧЗ) НЭБ   |  |
| 9  | <p>Университетская информационная система Россия (УИС РОССИЯ)<br/> <a href="https://www.uisrussia.msu.ru/">https://www.uisrussia.msu.ru/</a> - сторонняя</p>             | <p>Комплекс баз данных «Регионы России», «Регионы России: оперативная статистика», «Дети России», «Финансовая статистика» на основе данных Росстата и других государственных ведомств.<br/>         - Банк России. Вестник<br/> <a href="http://www.cbr.ru/">http://www.cbr.ru/</a><br/>         - Ежегодные издания Федеральной службы государственной статистики РФ (Росстата)<br/>         - Классика российского права</p> | <p>С любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль)</p> |
| 10 | <p>Российское образование. Федеральный портал. Единое окно доступа к образовательным ресурсам (<a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>)- сторонняя</p> | <p>- Электронные версии учебных материалов из библиотек вузов различных регионов России-научная и методическая литература;<br/>         - Ссылки на все лучшие образовательные ресурсы России: сайты вузов, олимпиад, музеев, выставок, образовательные стандарты и т.д.<br/>         - Методические пособия, программные продукты, периодические издания, журналы.</p>  | <p>Доступ свободный</p>  |
| 11 | <p>Ресурсы Федерального центра информационно-образовательных ресурсов<br/> <a href="http://fcior.edu.ru/">http://fcior.edu.ru/</a>- сторонняя</p>                        | <p>- Основное общее образование – 10040 документов<br/>         - Среднее (полное) образование – 5938 документов<br/>         - Начальное профессиональное образование – 5461 документ<br/>         - Среднее профессиональное образование – 6870 документов<br/>         - Дополнительное образование – 32 документа</p>  | <p>Доступ свободный</p>  |
| 12 | <p>Открытый образовательный видеопортал<br/>         Univertv.ru ( <a href="http://univertv.ru/">http://univertv.ru/</a>) - сторонняя</p>                                | <p>Крупнейшая в Рунете подборка бесплатных образовательных видеоматериалов, охватыва-</p>  | <p>Доступ свободный</p>  |

|    |   |  |                  |
|----|---|--|------------------|
|    |   | ющий широкий круг тем. В его работе используются технологические решения, разработанные специально для задач дистанционного образования.   |                  |
| 13 | Национальная платформа «Открытое образование» ( <a href="https://openedu.ru/">https://openedu.ru/</a> )- сторонняя  | Современная образовательная платформа. Предлагающая онлайн-курсы по базовым дисциплинам, изучаемым в российских университетах<br>751 курс по разным направлениям подготовки  | Доступ свободный |
| 14 | Федеральный портал «Информационно-коммуникативные технологии в образовании» ( <a href="http://window.edu.ru/resource/832/7832">http://window.edu.ru/resource/832/7832</a> ) - сторонняя | Библиотека полнотекстовых учебных и методических материалов открытого доступа  | Доступ свободный |
| 15 | Портал «ПроШколу.ру – Все школы России» ( <a href="http://www.proshkolu.ru">http://www.proshkolu.ru</a> ) - сторонняя   | ПроШколу.ру – бесплатный школьный портал. Здесь можно посетить предметные клубы учителей, посмотреть на свою школу из космоса, пообщаться с тысячами школ, учителей и учеников, пополнить свои знания в Источнике знаний, разместить видео, документы и презентации, опубликовать краеведческую информацию, посмотреть на карту школ-участниц, создать фото-видео галереи, блоги и чаты школ, посмотреть список активных участников и школ, прислать свои материалы на конкурс или в клуб. | Доступ свободный |

*Таблица 9.2.1 - Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (редакция 01.09.2023)*

| № п/п | Наименование   | Условия доступа  |
|-------|--|--|
| 1     | <p>Научная электронная библиотека<br/>eLIBRARY.RU<br/>Адрес доступа: <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a></p>                | <p>Лицензионное соглашение № 13642 с оператором сетевого сайта проекта eLIBRARY.RU ООО НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА от 27 марта 2013 г. ИНН/КПП 7729367112/772901001 .</p> |
| 2     | <p>Электронно-библиотечная система издательства «Лань» // Электронный ресурс / <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a></p> | <p>Договор №110-23 на предоставление доступа к электронным экземплярам произведений ЭБС Лань от 08 августа 2023 г. ИНН/КПП 7801068765/780101001 до 12 августа 2024 г.</p>    |



*Таблица 9.2.1 - Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (редакция 01.09.2024)*

| № п/п | Наименование  | Условия доступа  |
|-------|---|--|
| 1     | Научная электронная библиотека<br>eLIBRARY.RU<br>Адрес доступа: <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>                  | Лицензионное соглашение № 13642 с оператором сетевого сайта проекта eLIBRARY.RU ООО НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА от 27 марта 2013 г. ИНН/КПП 7729367112/772901001 .  |
| 2     | Электронно-библиотечная система издательства «Лань» // Электронный ресурс / <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a> | Лицензионный договор № 106002 на предоставление доступа к коллекции «Единая профессиональная база знаний для аграрных вузов-Издательство Лань «ЭБС ЛАНЬ» от 24 июня 2024 г. ИНН/КПП 7801068765/780101001 до 01 августа 2025 г. |

*Таблица 9.2.1 - Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (редакция 01.09.2025)*

| № п/п | Наименование  | Условия доступа  |
|-------|---|--|
| 1     | Научная электронная библиотека<br>eLIBRARY.RU<br>Адрес доступа: <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>                  | Лицензионное соглашение № 13642 с оператором сетевого сайта проекта eLIBRARY.RU ООО НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА от 27 марта 2013 г. ИНН/КПП 7729367112/772901001.   |
| 2     | Электронно-библиотечная система издательства «Лань» // Электронный ресурс / <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a> | Договор № 28-25 с ООО «ЭБС ЛАНЬ» на предоставление простой (неисключительной) лицензии на право использования произведений в составе базы данных ЭБС «ЛАНЬ» от 03 апреля 2025 г. ИНН/КПП 7811272960/781101001 до 27 апреля 2026 г. |

*Таблица 9.2.2 – Перечень информационных технологий (перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем), используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине «Профессиональный иностранный язык»*

| № п/п | Наименование   | Условия доступа   |
|-------|--|---|
| 1     | Электронная библиотека полнотекстовых документов Пензенского ГАУ ( <a href="https://lib.rucont.ru/collection/72">https://lib.rucont.ru/collection/72</a> ) – собственная генерация   | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по коллективному или индивидуальному аутентификатору (логин/пароль)  |
| 2     | Электронный каталог научной библиотеки Пензенского ГАУ в рамках Сводного каталога библиотек АПК ( <a href="http://www.cnsb.ru">www.cnsb.ru</a> ) – собственная генерация   | Доступ свободный с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств, имеющих выход в Интернет  |
| 3     | Электронно-библиотечная система издательства «ЛАНЬ» ( <a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a> ) – сторонняя  | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств через Личный кабинет по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль); возможность удаленной регистрации и работы   |
| 4     | Электронно-библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «Руконт»» ( <a href="https://lib.rucont.ru/search">https://lib.rucont.ru/search</a> ) - сторонняя  | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по коллективному или индивидуальному аутентификатору (логин/пароль)  |
| 5     | Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM ( <a href="http://znanium.com/">http://znanium.com/</a> ) – сторонняя  | С любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по индивидуальным ключам доступа  |
| 6     | Электронно –библиотечная система «ЮРАЙТ» ( <a href="https://www.biblio-online.ru/organization/D29908D2-89ED-437E-BD12-6AF958CB0CD7">https://www.biblio-online.ru/organization/D29908D2-89ED-437E-BD12-6AF958CB0CD7</a> ) - сторонняя                         | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль)  |
| 7     | Электронно- библиотечная система «BOOK.ru» (Издательство «КНОРУС») ( <a href="https://www.book.ru/">https://www.book.ru/</a> ) – сторонняя   | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль)  |
| 8     | Электронно- библиотечная система «Agrilib» ( <a href="http://www.ebs.rgazu.ru">www.ebs.rgazu.ru</a> ) - сторонняя  | С любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль) Регистрационный код: <b>penzgsha1359</b> (вводить только один раз).   |
| 9     | Электронная библиотека Издательского центра «Академия» ( <a href="http://www.academia-moscow.ru">www.academia-moscow.ru</a> )-сторонняя  | Доступ с любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль)  |
| 10    | Электронные ресурсы Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Центральная научная сельскохозяйственная библиотека» (ФГБНУ ЦНСХБ) <a href="http://www.cnsb.ru">www.cnsb.ru</a> <a href="http://www.цнсхб.рф">www.цнсхб.рф</a> - сторонняя | Доступ с любого компьютера локальной сети университета; с личных ПК, мобильных устройств, имеющих выход в Интернет<br><br>Доступ к лицензионным ресурсам через терминал удаленного доступа Пензенского ГАУ согласно договору Заказ документов через службу ЭДД (электронной доставки документов)          |
| 11    | Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU ( <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a> ) – сторонняя   | Доступны поиск, просмотр и загрузка полнотекстовых Лицензионных материалов через Интернет (в том числе по электронной почте) по IP адресам университета без ограничения количества пользователей Неограниченный доступ с личных компьютеров для библиографического поиска, просмотра оглавления журналов. |
| 12    | Национальная электронная библиотека ( <a href="https://rusneb.ru">https://rusneb.ru</a> ) - сторонняя  | В электронном читальном зале НБ (ауд. 5202)   |
| 13    | База данных POLPRED.COM Обзор СМИ ( <a href="https://polpred.com/news">https://polpred.com/news</a> ) - сторонняя  | С любого компьютера локальной сети университета по IP-адресам; с личных ПК, мобильных устройств по индивидуальному аутентификатору (логин/пароль)   |

|    |   |                  |
|----|---|------------------|
| 14 | Российское образование. Федеральный портал. Единое окно доступа к образовательным ресурсам ( <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a> )- сторонняя                                     | Доступ свободный |
| 15 | Ресурсы Федерального центра информационно-образовательных ресурсов <a href="http://fcior.edu.ru/">http://fcior.edu.ru/</a> - сторонняя  | Доступ свободный |
| 16 | Репозиторий Министерства сельского хозяйства РФ ( <a href="http://elib.mcx.ru/">http:// elib.mcx.ru/</a> )- сторонняя   | Доступ свободный |
| 17 | Федеральная служба государственной статистики ( <a href="https://www.gks.ru/">https://www.gks.ru/</a> )- сторонняя  | Доступ свободный |
| 18 | Официальный интернет-портал правовой информации ( <a href="http://pravo.gov.ru/ips">http://pravo.gov.ru/ips</a> ) - сторонняя   | Доступ свободный |
| 19 | Электронная библиотека: Библиотека диссертаций ( <a href="http://diss.rsl.ru/?menu=clients&amp;lang=ru">http://diss.rsl.ru/?menu=clients&amp;lang=ru</a> ) - сторонняя                                  | Доступ свободный |
| 20 | Ассоциированные региональные библиотечные консорциумы - АРБИКОН, МАРС, ЭПОС, Сводный каталог периодики библиотек России, Е-Корсар ( <a href="https://arbicon.ru/">https://arbicon.ru/</a> ) - сторонняя | Доступ свободный |
| 21 | Электронные ресурсы Пензенской областной библиотеки им. М.Ю. Лермонтова ( <a href="http://liblermont.ru">http:// liblermont.ru</a> ) - сторонняя  | Доступ свободный |
| 22 | Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Пензенской области ( <a href="https://pnz.gks.ru/">https://pnz.gks.ru/</a> ) - сторонняя   | Доступ свободный |

*Таблица 9.2.2 – – Перечень информационных технологий (перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем), используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» (редакция 01.09.2021)*

| Учебный год | Наименование документа с указанием реквизитов   | Срок действия документа |
|-------------|---|-------------------------|
| 2021/2022   | Договор № ДС-189 с Консорциумом «Контекстум» на создание Электронной библиотеки полнотекстовых документов ФГБОУ ВО Пензенский ГАУ от 12 декабря 2017 г.     | бессрочный              |
| 2021/2022   | Договор № ДС-189 с Консорциумом «Контекстум» на создание Электронной библиотеки полнотекстовых документов ФГБОУ ВПО «Пензенская ГСХА» от 26 декабря 2011 г. | бессрочный              |
| 2021/2022   | Договор №101/НЭБ/0436-П о подключении к Национальной Электронной Библиотеке и о предоставлении доступа к объектам НЭБ от 19 марта 2018 г.                   | бессрочный              |
| 2021/2022   | Лицензионное соглашение № 13642 с оператором сетевого сайта проекта eLIBRARY.RU ООО НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА от 27 марта 2013 г.                      | бессрочное              |
| 2021/2022   | Гарантийное письмо в Университетскую информационную систему РОССИЯ о предоставлении доступа от 20 сентября 2014 г.  | бессрочное              |
| 2021/2022   | Соглашение о бесплатном доступе к базе данных Polpred.com Обзор СМИ от 13 апреля 2017 г.  | бессрочное              |
| 2021/2022   | Договор № SU-20-11/2013-1 об оказании информационных услуг доступа к электронным изданиям с ООО «РУНЭБ» на платформе eLIBRARY.RU от 27 ноября 2013 г.       | до 26 ноября 2021 г.    |
| 2021/2022   | Договор № SU-29-06/2015 об оказании информационных услуг доступа к электронным изданиям с ООО «РУНЭБ» на платформе eLIBRARY.RU от 02 июля 2015 г.           | до 01 июля 2023 г.      |
| 2021/2022   | Договор № SU-13-03/2017-1 об оказании информационных услуг доступа к электронным изданиям с ООО «РУНЭБ» от 14 марта 2017 г.                                 | до 13 марта 2025 г.     |
| 2021/2022   | Лицензионный договор № 17020-01 с ООО «Итеос» (Электронная библиотека КИБЕРЛЕНИНКА) от 02 февраля 2018 г.   | бессрочный              |
| 2021/2022   | Договор № SU-09-10/2018-2 с ООО «РУНЭБ» об оказании информационных услуг доступа к электронным изданиям от 09 октября 2018 г.                               | до 08 октября 2026 г.   |
| 2021/2022   | Договор на безвозмездное использование произведений в ЭБС ЮРАЙТ № 779 с ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» от 01 февраля 2019 г.                          | бессрочный              |
| 2021/2022   | Договор №НВ28/10-2019 с ООО «ЭБС ЛАНЬ» на оказание услуг по размещению произведений   | до 31 декабря 2023 г.   |

|           |   |                        |
|-----------|---|------------------------|
|           | Пензенского ГАУ в Сетевую электронную библиотеку аграрных вузов от 25 ноября 2019 г.  |                        |
| 2021/2022 | Базовый договор поставки и сопровождения экземпляров систем КонсультантПлюс №410/2021 с ООО «Консультант Пенза» от 17 февраля 2021 г.   | до 31 декабря 2021 г.  |
| 2021/2022 | Договор №05-НТС/2021 с Федеральным государственным бюджетным научным учреждением «Центральная научная сельскохозяйственная библиотека» на оказание услуг по созданию и ведению автоматизированной системы «Сводный каталог библиотек НИУ АПК» от 25 февраля 2021 г. | до 31 декабря 2021 г.  |
| 2021/2022 | Договор №02-ЭДД/2021 с Федеральным государственным бюджетным научным учреждением «Центральная научная сельскохозяйственная библиотека» на оказание информационных услуг по электронной доставке документов от 25 февраля 2021 г.                                    | до 31 декабря 2021 г.  |
| 2021/2022 | Договор №04-УТ/2021 с Федеральным государственным бюджетным научным учреждением «Центральная научная сельскохозяйственная библиотека» на оказание услуги по обеспечению доступа к электронным информационным ресурсам от 25 февраля 2021 г.                         | до 31 декабря 2021 г.  |
| 2021/2022 | Лицензионный договор №SU-13642/2021 с ООО НЭБ на доступ к электронным изданиям в составе базы данных «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА eLIBRARY.RU» от 03 марта 2021 г.   | до 03 марта 2031 г.    |
| 2021/2022 | Договор №50/2021 с ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» на оказание услуг по предоставлению доступа к образовательной платформе ЮРАЙТ от 10 марта 2021 г.   | до 29 марта 2022 г.    |
| 2021/2022 | Договор № 153/2021 с ООО «Издательство Лань» на предоставление доступа к Произведениям ЭБС Лань от 01 июля 2021 г.  | до 01 августа 2022 г.  |
| 2021/2022 | Договор № 178/2021 с ООО «Издательство Лань» на предоставление доступа к Произведениям ЭБС Лань от 06 августа 2021 г.   | до 11 августа 2022 г.  |
| 2021/2022 | Дополнительное соглашение №7 с ФГБОУ ВО РГАЗУ к Лицензионному договору №ПДД 47/14 от 05 июня 2014 г. на предоставление доступа к ЭБС AGRILIB от 27 августа 2021 г.  | до 27 августа 2022 г.  |
| 2021/2022 | Лицензионный договор №РКТ-063/21 с ООО «Национальный цифровой ресурс «Рукоонт» на использование «Программного комплекса для поиска текстовых заимствований «РУКОНТекст» от 16 сентября 2021 г.  | до 29 сентября 2022 г. |
| 2021/2022 | Договор №3108/22-21 с ООО «Центральный колл-лектор библиотек БИБКОМ» на предоставление доступа к ресурсам ЭБС «Национальный цифровой ресурс «Рукоонт» от 24 сентября 2021 г.  | до 24 сентября 2022 г. |

*9.2.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (редакция 01.09.2023)*

| №<br>п/п | Наименование базы данных   | Состав и характеристика базы данных, информационной правовой системы   |
|----------|--|--|
| 1        | Электронная библиотека полнотекстовых документов Пензенского ГАУ ( <a href="https://pgau.ru/strukturnye-podrazdeleniya/nauchnaya-biblioteka/elektronnaya-biblioteka-pgau">https://pgau.ru/strukturnye-podrazdeleniya/nauchnaya-biblioteka/elektronnaya-biblioteka-pgau</a> ) - собственная генерация | Электронные учебные, научные и периодические издания университета по основным профессиональным образовательным программам высшего и среднего профессионального образования, реализуемым в университете |
| 2        | Электронно-библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «Руконт» ( <a href="https://lib.rucont.ru/search">https://lib.rucont.ru/search</a> ) – сторонняя   | - Электронная библиотека полнотекстовых документов Пензенского ГАУ<br>- Пользовательские коллекции, сформированные по заявкам кафедр университета  |

*9.2.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (редакция 01.09.2024)*

| №<br>п/п | Наименование базы данных   | Состав и характеристика базы данных, информационной правовой системы   |
|----------|--|--|
| 1        | Электронная библиотека полнотекстовых документов Пензенского ГАУ ( <a href="https://pgau.ru/strukturnye-podrazdeleniya/nauchnaya-biblioteka/elektronnaya-biblioteka-pgau">https://pgau.ru/strukturnye-podrazdeleniya/nauchnaya-biblioteka/elektronnaya-biblioteka-pgau</a> ) - собственная генерация | Электронные учебные, научные и периодические издания университета по основным профессиональным образовательным программам высшего и среднего профессионального образования, реализуемым в университете |
| 2        | Электронно-библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «Руконт» ( <a href="https://lib.rucont.ru/search">https://lib.rucont.ru/search</a> ) – сторонняя   | - Электронная библиотека полнотекстовых документов Пензенского ГАУ<br>- Пользовательские коллекции, сформированные по заявкам кафедр университета  |

*Таблица 9.2.2 – Перечень информационных технологий (перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (редакция от 01.09.2025))*

| №<br>п/п | Наименование   | Условия доступа  |
|----------|--|--|
| 1        | Электронная библиотека Пензенского ГАУ ( <a href="https://ebs.pgau.ru/Web">https://ebs.pgau.ru/Web</a> )<br>- собственная генерация                                | Электронные учебные, научные и периодические издания университета по основным профессиональным образовательным программам высшего и среднего профессионального образования, реализуемым в университете |
| 2        | Электронно-библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «Рукопт»» ( <a href="https://lib.rucont.ru/search">https://lib.rucont.ru/search</a> )<br>– сторонняя | - Электронная библиотека полнотекстовых документов Пензенского ГАУ<br>- Пользовательские коллекции, сформированные по заявкам кафедр университета  |

## 10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

*Таблица 10.1 – Материально-техническое обеспечение дисциплины «Профессиональный иностранный язык»*

| № п/п | Наименование дисциплины в соответствии с учебным планом | Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы  | Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы  | Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа   |
|-------|---|--|--|--|
| 1     | Профессиональный иностранный язык                       | <b>Учебная аудитория для проведения учебных занятий</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза, ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 4322<br><i>Кабинет иностранных языков</i><br><i>Лингвистический кабинет</i> | <b>Специализированная мебель:</b> столы офисные, секции офисные, тумбочка, компьютерный стол, стулья мягкие, доска учебная.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий:</b> магнитофон кассетный; видеодвойка; телевизор; системный блок; клавиатура; мышь; принтер; географические карты с надписями на изучаемом иностранном языке; комплекты таблиц, демонстрирующих написание, разбор слов на иностранном языке; бумажно-печатная продукция. | <b>Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:</b><br>• MS Windows 10 (9879093834, 2020);<br>• MS Office 2019 (9879093834, 2020);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный))*.  |
| 2     | Профессиональный иностранный язык                       | <b>Учебная аудитория для проведения учебных занятий</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза, ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 4406<br><i>Лингвистический кабинет</i>                                      | <b>Специализированная мебель:</b> столы аудиторные двухместные, секция, шкаф двухстворчатый, доска учебная, стул мягкий.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий:</b> видеодвойка, плакаты.<br><b>Набор демонстрационного оборудования (мобильный):</b> ноутбук, проектор   | <b>Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:</b><br>MS Windows XP (лицензия №18572459);<br>MS Office 2010 (лицензия №61403663);<br>Unreal Commander (GNU GPL);<br>Mozilla Firefox (GNU Lesser General Public License);<br>7-zip (GNU GPL);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об |



|   |                                   |  |   |   |
|---|-----------------------------------|--|---|---|
|   |                                   |  |   | информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный))*.   |
| 3 | Профессиональный иностранный язык | <b>Учебная аудитория для проведения учебных занятий</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза, ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 4406а<br><i>Кабинет иностранных языков</i><br><i>Лингвистический кабинет</i><br><i>(конференц-зал)</i>  | <b>Специализированная мебель:</b> столы офисные, секции, стол компьютерный, стулья мягкие.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий:</b> системный блок, клавиатура, мышь, телевизор.<br><b>Набор демонстрационного оборудования (мобильный):</b> ноутбук, проектор | <b>Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:</b><br>• Linux Mint (GNU GPL);<br>• Libre Office (GNU GPL);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный))*.  |
| 4 | Профессиональный иностранный язык | <b>Помещение для самостоятельной работы</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза, ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 1237<br><i>Читальный зал сельскохозяйственной, естественнонаучной литературы и периодики, электронный читальный зал, читальный зал научных работников; специальная библиотека</i> | <b>Специализированная мебель:</b> столы читательские, столы компьютерные, стол одностумбовый, стулья, шкафы-витрины для выставок.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий:</b> персональные компьютеры.  | <b>Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:</b><br>• MS Windows 7 (46298560, 2009);<br>• MS Office 2010 (61403663, 2013);<br>• Yandex Browser (GNU Lesser General Public License)**;<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный)) *.<br>Доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;<br>Выход в Интернет. |

\* - лицензионное программное обеспечение отечественного производства;

\*\* - свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства.

*Таблица 10.1 – Материально-техническое обеспечение дисциплины  
«Профессиональный иностранный язык» (редакция 01.09.2021)*

| № п/п | Наименование дисциплины в соответствии с учебным планом | Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы  | Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы  | Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа   |
|-------|---|--|--|--|
| 1     | Профессиональный иностранный язык                       | <b>Учебная аудитория для проведения учебных занятий</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза,<br>ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 4322<br><i>Кабинет иностранных языков</i><br><i>Лингвистический кабинет</i>                  | <b>Специализированная мебель:</b> столы офисные, секции офисные, тумбочка, компьютерный стол, стулья мягкие, доска учебная.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:</b> магнитофон кассетный; видеодвойка; телевизор; системный блок; клавиатура; мышь; принтер; географические карты с надписями на изучаемом иностранном языке; комплекты таблиц, демонстрирующих написание, разбор слов на иностранном языке; бумажно-печатная продукция.<br>• MS Windows 10 (9879093834, 2020);<br>• MS Office 2019 (9879093834, 2020);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный)). | <b>Программное обеспечение</b><br>• MS Windows 10 (9879093834, 2020);<br>• MS Office 2019 (9879093834, 2020);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный)). |
| 2     | Профессиональный иностранный язык                       | <b>Учебная аудитория для проведения учебных занятий</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза,<br>ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 440ба<br><i>Кабинет иностранных языков</i><br><i>Лингвистический кабинет (конференц-зал)</i> | <b>Специализированная мебель:</b> столы офисные, секции, стол компьютерный, стулья мягкие.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:</b> системный   | • MS Windows 10 (9879093834, 2020);<br>• MS Office 2019 (9879093834, 2020);<br>• Yandex Browser (GNU Lesser General Public License).   |

|   |                                   |   |   |  |
|---|-----------------------------------|---|---|--|
|   |                                   |   | блок, клавиатура, мышь, телевизор.<br>• MS Windows 10 (9879093834, 2020);<br>• MS Office 2019 (9879093834, 2020);<br>• Yandex Browser (GNU Lesser General Public License). <b>Набор демонстрационного оборудования (мобильный)</b>  |  |
| 3 | Профессиональный иностранный язык | <b>Помещение для самостоятельной работы</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза,<br>ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 1237<br><i>Читальный зал сельскохозяйственной, естественнонаучной литературы и периодики, электронный читальный зал, читальный зал научных работников; специальная библиотека</i> | <b>Специализированная мебель:</b> столы читательские, столы компьютерные, стол одностумбовый, стулья, шкафы-витрины для выставок.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:</b> персональные компьютеры.<br>• MS Windows 7 (46298560, 2009);<br>• MS Office 2010 (61403663, 2013);<br>• Yandex Browser (GNU Lesser General Public License);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный)).<br>Доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;<br>Выход в Интернет. | • MS Windows 7 (46298560, 2009);<br>• MS Office 2010 (61403663, 2013);<br>• Yandex Browser (GNU Lesser General Public License);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный)). |
| 5 | Профессиональный иностранный язык | <b>Помещение для самостоятельной работы</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза,<br>ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 5202<br><i>Читальный зал гуманитарных наук, электронный читальный зал</i><br><i>Помещение для научно-исследовательской работы</i>   | <b>Специализированная мебель:</b> столы читательские, столы компьютерные, стулья, шкафы-витрины для выставок.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:</b> персональные компьютеры.<br>• MS Windows 10 (V9414975, 2021);<br>• MS Office 2019 (V9414975, 2021).<br>• Yandex Browser (GNU Lesser General Public License);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая  | • MS Windows 10 (V9414975, 2021);<br>• MS Office 2019 (V9414975, 2021).<br>• Yandex Browser (GNU Lesser General Public License);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая                         |

|  |  |  |  |                                      |
|--|--|--|--|--------------------------------------|
|  |  |  | 2018 года (бессрочный));<br>• НЭБ РФ.<br>Доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;<br>Выход в Интернет. | 2018 года (бессрочный))<br>• НЭБ РФ. |
|--|--|--|--|--------------------------------------|

\* - лицензионное программное обеспечение отечественного производства;

\*\* - свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства.

*Таблица 10.1 – Материально-техническое обеспечение дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (редакция от 01.09.2024)*

| № п/п | Наименование дисциплины в соответствии с учебным планом | Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы  | Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы   | Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа   |
|-------|---|--|---|--|
| 1     | Профессиональный иностранный язык                       | <b>Учебная аудитория для проведения учебных занятий</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза,<br>ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 4322<br><i>Кабинет иностранных языков</i>  | <b>Специализированная мебель:</b> столы офисные, секции офисные, тумбочка, компьютерный стол, стулья мягкие, доска учебная.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:</b> магнитофон кассетный; видеодвойка; телевизор; системный блок; клавиатура; мышь; принтер; географические карты с надписями на изучаемом иностранном языке; комплекты таблиц, демонстрирующих написание, разбор слов на иностранном языке; бумажно-печатная продукция. | <b>Программное обеспечение</b><br>• MS Windows 10 (9879093834, 2020);<br>• MS Office 2019 (9879093834, 2020);<br>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный)). |
| 2     | Профессиональный иностранный язык                       | <b>Учебная аудитория для проведения учебных занятий</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза,<br>ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 4406а<br><i>Кабинет иностранных языков</i> | <b>Специализированная мебель:</b> столы офисные, секции, стол компьютерный, стулья мягкие.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного</b>   | • MS Windows 10 (9879093834, 2020);<br>• MS Office 2019 (9879093834, 2020);<br>• Yandex Browser (GNU Lesser  |

|   |                                   |   |   |  |
|---|-----------------------------------|---|---|--|
|   |                                   |   | <b>производства:</b> системный блок, клавиатура, мышь, телевизор.   | General Public License).   |
| 3 | Профессиональный иностранный язык | <b>Помещение для самостоятельной работы</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза,<br>ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 1237<br><i>Зал обслуживания научными ресурсами, автоматизации RFID-технологий, коворкинга</i><br><i>Отдел учета и хранения фондов</i> | <b>Специализированная мебель:</b> столы читательские, столы компьютерные, стол одностумбовый, стулья, шкафы-витрины для выставок.<br><b>Технические средства обучения, комплект лицензионного программного обеспечения:</b> персональные компьютеры. Доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;<br>Выход в Интернет.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• MS Windows 7 Microsoft Open License, тип лицензии – Academic, №№ 46298560 46139322 47050003 60210346</li> <li>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный)).</li> </ul>  |
| 4 | Профессиональный иностранный язык | <b>Помещение для самостоятельной работы</b><br>440014, Пензенская область, г. Пенза,<br>ул. Ботаническая, д. 30;<br>аудитория 5202<br><i>Читальный зал гуманитарных наук, электронный читальный зал</i><br><i>Помещение для научно-исследовательской работы</i>     | <b>Специализированная мебель:</b> парты треугольные, столы компьютерные, стол сотрудника, витрина для книг, стулья.<br><b>Оборудование и технические средства обучения, комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:</b> персональные компьютеры, телевизор, экранизированное устройство книговыдачи, считыватели электронных читательских билетов/банковских карт. Доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;<br>Выход в Интернет. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• MS Windows 10 (V9414975, 2021);</li> <li>• MS Office 2019 (V9414975, 2021).</li> <li>• Yandex Browser (GNU Lesser General Public License);</li> <li>• СПС «КонсультантПлюс» («Договор об информационной поддержке» от 03 мая 2018 года (бессрочный));</li> <li>• НЭБ РФ.</li> </ul> |

\* - лицензионное программное обеспечение отечественного производства;

\*\* - свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства

## **11 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИО- НАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

### **11 Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины «Профессиональный иностранный язык»**

11.1 Процесс обучения иностранному языку станет более эффективным, если сам студент будет в состоянии управлять им. Специфика изучения делового иностранного языка заключается в том, что язык – это не столько предмет для изучения, сколько средство для общения. Поэтому работайте максимально, активно на занятиях, не боясь делать ошибки. На подготовку домашнего задания (как правило, выучить слова, выполнить упражнения, перевести текст, составить диалог, проект, сообщение) у вас будет уходить около 1,5 часа. На иностранном языке следует говорить не только на занятиях, но и дома. Постарайтесь найти друга по переписке (носителя языка), что несомненно расширит ваши возможности и ваш кругозор. Определенно, Вы найдете и другие многочисленные возможности. Вступайте чаще в контакт с иностранным языком.

Слушайте и читайте на иностранном языке, где это только возможно. Для этого существуют радио, телевидение, видео, иноязычные газеты, Интернет и т.д. Так, иностранный язык перестанет быть для Вас только учебным предметом и интегрируется в Вашу жизнь. Важно, чтобы Вы были заинтересованы в том, что Вы читаете и слушаете на иностранном языке, потому что человек занимается особенно охотно вещами, которые доставляют ему удовольствие – и только потом он долгосрочно чему-то учится с их помощью.

Чем больше Вы контактируете с иностранным языком, тем комфортнее Вы чувствуете себя в нем. Вы развиваете навык языковой догадки. Вы снова узнаете ранее изученные (почти забытые) слова, выражения и конструкции. Вы будете все чаще замечать, что при говорении Вы больше не должны долго обдумывать предложения и что процесс говорения на иностранном языке не представляет для Вас былой сложности.

Постарайтесь также связать Ваши интересы с изучением иностранного языка. Например, если Вас что-то интересует, то прочтите соответствующие книги или газеты на изучаемом языке.

Пожелания по изучению тем дисциплины

Изучение дисциплины «Профессиональный иностранный язык» предусматривает выработку умений и навыков общения. Поэтому основное пожелание при изучении дисциплины – это активная работа на занятии, что предполагает вовлечение в речевое общение. Особенности изучения дисциплины:

для изучения данной дисциплины студенты должны обладать знаниями по дисциплинам:

школьный и студенческий курс русского и иностранного языка; при изучении каждой темы студент должен придерживаться следующего порядка: освоение основных лексико-грамматических единиц, чтение и анализ текстов по изучаемой теме, письменная фиксация информации, устный обмен информацией, письменная передача информации; переход к изучению новой темы возможен только в случае выполнения всех заданий предыдущих разделов.

Обучение иностранному языку должно происходить осознанно. Это означает следующее:

- Во время аудирования и чтения Вы время от времени (не всегда, так как иначе обращение с иностранным языком не будет больше доставлять Вам удовольствия) анализируйте некоторые высказывания. Например, Вы можете сознательно обратить внимание на то, как говорящий начинает разговор, как он выражает сомнение, отказ, согласие; как он переходит к другой теме; как автор пытается убедить своих читателей;
- Вы стараетесь отгадать значения неизвестных слов, выражений, структур и проверить Ваши предположения при подходящей возможности;
- Не бойтесь сомневаться. Спросите себя: «Это действительно так?» И справьтесь об этом в словаре.
- Используйте иностранный язык как можно чаще. Например, когда Вы дома делаете лексическое задание из учебника, подумайте, какие синонимы или антонимы Вы можете подобрать к этому слову или с какими предлогами, существительными или наречиями может комбинироваться это слово. Так, Вы повторите не только большой объем лексики, но и активизируете свои поисковые стратегии.

Методические рекомендации преподавателю.

Вузовский курс иностранного языка носит коммуникативно ориентированный и профессионально направленный характер. Его задачи определяются коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля.

## 11.2. Методические рекомендации для преподавателей по подготовке и проведению практических занятий.

Практические занятия организуются и проводятся для выработки, закрепления, активизации в речи и проверки умений и навыков делового общения на иностранном языке. Практическое занятие – основной вид занятия дисциплины «Профессиональный иностранный язык», состоящий объяснения, тренировки и закрепления студентами лексико-грамматического материала по предложенной тематике, а также активизации его в речи. Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» предполагает интерактивное обучение. На занятии студенты учатся выступать, дискутировать, обсуждать, аргументировать, убеждать. Программа предполагает проведение занятий представляющие следующие формы речевой деятельности:

- \* Говорение
- \* Аудирование
- \* Чтение
- \* Письмо

В соответствии с реальными потребностями будущих магистров в знании иностранного языка, а также с объемом учебного времени и стартовым уровнем владения языком определенно следующее соотношение формируемых речевых умений (в процентах от общего бюджета учебного времени по дисциплине):

1 этап: чтение – 25%; письмо – 10%; говорение – 30%; аудирование - 20 %; перевод – 15%.

2 этап: чтение – 40%; письмо – 10%; говорение – 25%; аудирование - 5%; перевод – 20%.

Чтение: умения понимать информацию при чтении учебной, справочной, адаптированной научно-популярной литературы в соответствии с конкретной целью (ознакомительное чтение, изучающее, поисковое).

Говорение: умения передавать на иностранном языке сообщения в форме монологического высказывания и обмениваться информацией в процессе диалогического общения (в рамках указанной тематики, в соответствии с целями, задачами и условиями речевого взаимодействия, а также в связи с содержанием прочитанного / прослушанного текста).

Аудирование: умения воспринимать на слух информацию при непосредственном общении с носителями языка в рамках указанных сфер и тематики общения.

Письмо: умения в письменной форме передавать на иностранном языке и корректно оформлять информацию в соответствии с целями, задачами общения и с учетом адресата (в форме рабочих записей, плана, делового письма, резюме для приема на работу, заявления, заполнения формуляров, анкет и т.д.)

Перевод: умения осуществлять письменный перевод как средство закрепления языкового (лексического и грамматического) материала с иностранного языка на родной и с родного на иностранный; умения использовать перевод как средство контроля понимания различных текстов.

Контроль знаний студентов по дисциплине

В течение триместра проводятся лексико-грамматические контрольные работы, тесты и контрольные переводы.

Особое внимание при оценке работы студента уделяется следующим составляющим:

активность учащегося на практических занятиях (выступление с докладами, ответы на вопросы преподавателя, формулирование собственных вопросов);

выполнение заданий по самостоятельной работе (составление сообщений и презентаций, написание сочинений и т.д.) посещение практических занятий.



Изучение курса завершается зачетом с оценкой, к которому студент допускается при условии выполнения им контрольных заданий, посещения занятий и успешного прохождения всех этапов аттестации. Для учащихся на заочном отделении защита контрольных работ и ответы на вопросы преподавателя составляют форму отчетности студента. Если студент пропускает занятия, не проходит предусмотренные этапы аттестации, не выполняет запланированные задания, зачет с оценкой не выставляется.

Формы и содержание текущего контроля: подготовка к собеседованию, тестам и практическим занятиям, участие в них; индивидуальные (групповые) доклады; тестирование; составление диалогов по ситуациям делового общения; выполнение творческих заданий (сочинения, составление делового письма, телефонный разговор).

## 12 СОКРАЩЕНИЯ

**BMFT** – Bundesministerium für Forschung und Technologie  
**BML** – Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten  
**BMU** – Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit  
**BMZ** – Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung  
**BSP** – Bruttonsozialprodukt  
**DFG** – Deutsche Forschungsgemeinschaft  
**ECE** – Economic Commission for Europe (UN) (Regionale Wirtschaftskommission für Europa)  
**ECOSOC** – Economic and Social Council (UN) (Wirtschafts- und Sozialausschuß)  
**EU** – Europäische Union  
**GATT** – General Agreement on Tariffs and Trade (Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen)  
**GEF** – Global Environmental Facility (Globale Umweltfazilität)  
**GIS** – Geographisches Informationssystem (Geographic Information System)  
**IGBP** – International Geosphere – Biosphere Programme  
**MIBRAG** – Mitteldeutsche Braunkohlen AG  
**NAFTA** – North American Free Trade Agreement (Nordamerikanisches Freihandelsabkommen)  
**NPP** – Nettoprimärproduktion  
**NRO** – Nichtregierungs-Organisation  
**OECD** – Organization for Economic Cooperation and Development (Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung)  
**SRU** – Rat von Sachverständigen für Umweltfragen  
**UN** – United Nations (Vereinte Nationen)  
**UNCED** – United Nations Conference on Environment and Development (Rio Konferenz zu Umwelt und Entwicklung, 1992)  
**UNFPA** – United Nations Trust Fund for Population Activities (Bevölkerungsfonds der Vereinten Nationen)  
**WBGU** – Wissenschaftlicher Beirat Globale Umweltveränderungen  
**WHO** – World Health Organization (Weltgesundheitsorganisation)  
**WTO** – World Trade Organisation (Welthandelsorganisation)

## **СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ (ГЛОССАРИЙ)**

### **Alkalisieren**

Prozesse der Entstehung von Alkaliböden; diese entstehen vorwiegend in aridem und semiaridem Klima auf tonigen Substraten mit schlechter Wasserführung (mangelhafte Bewässerungssysteme) und sind durch hohe Anteile von Chloriden, Sulfaten und Karbonaten gekennzeichnet.

### **Allmende**

Teil der Gemeindeflur, der sich (in Deutschland bis etwa Mitte des 18. Jahrhunderts) im Gemeineigentum der Dorfbewohner befand und von ihnen gemeinschaftlich genutzt wurde, gewöhnlich Weide und Wald. Hardin (1968) benutzte die Allmende als Beispiel für das ökologisch-soziale Dilemma der möglichen Übernutzung einer begrenzten natürlichen Ressource durch Individuen, die auf die Vergrößerung ihres eigenen, unmittelbaren Gewinnes bedacht sind und langfristige Folgen für die Gemeinschaft ignorieren.

### **Allokation**

Die Lenkung knapper Güter in ihre gesamtwirtschaftlich effizienteste Verwendung.

### **Anomie**

Geltungsverlust gesellschaftlicher Nutzungsregeln.

### **arides Klima**

Trockenes Klima mit weniger als drei feuchten Monaten pro Jahr (Ý Ariditätsindex).

### **Ariditätsindex**

Der Ariditätsindex errechnet sich aus dem Verhältnis zwischen Niederschlägen und Feuchtigkeitsverlust des Bodens. Der Ariditätsindex unterscheidet hyperaride, aride, semiaride, subhumide und trockene Gebiete, gemäß des Umfangs ihres Feuchtigkeitsdefizits.

### **Atmosphäre**

Von Atoms (griechisch: Dunst, Dampf) und sphaira (griechisch; (Erd) Kugel). Die gasförmige Hülle eines Himmelskörpers, speziell die Lufthülle der Erde. Die Hauptbestandteile der Erdatmosphäre sind Stickstoff, Sauerstoff, Argon sowie Wasserdampf und Kohlendioxid. Nach der mittleren vertikalen Temperaturverteilung ergibt sich eine Gliederung der unteren Atmosphäre in folgende Schichten:

Troposphäre – unterster Bereich der Atmosphäre; hier finden die wesentlichen Wettervorgänge statt. Die Troposphäre reicht bis zu der in Höhe zwischen 8 und 17 km liegenden Grenzschicht, der Tropopause.

Stratosphäre – sie beginnt oberhalb der Troposphäre und erstreckt sich bis zur Stratopause in etwa 50 km Höhe. In der Stratosphäre befindet sich die Ozonschicht.

### **Biologische Vielfalt**

Die Variabilität unter lebenden Organismen jeglicher Herkunft, darunter u.a. Land-, Meeres- und sonstige aquatische Ökosysteme und die ökologischen Komplexe, zu denen sie gehören. Dies umfasst die Vielfalt innerhalb der Arten und zwischen den Arten sowie die Vielfalt der Ökosysteme (synonym: Biodiversität).

### **Biosphäre**

Die Bereiche der Umwelt, die von lebenden Organismen besiedelt sind.

### **Biotop**

Die Gesamtheit der lebenswirksamen Umweltfaktoren des Standortes einer Lebensgemeinschaft (→ Biozönose).

**Biozönose**

Gemeinschaft der einem → Biotop angehörenden Lebewesen.

**Boden**

Boden ist der Teil der oberen Erdkruste, der nach unten durch festes oder lockeres Gestein, nach oben durch eine Pflanzendecke oder den Luftraum begrenzt ist, während er zur Seite in benachbarte Böden übergeht. Er ist ein dynamisches System im Fließgleichgewicht. Auf Veränderungen der Randbedingungen reagiert dieses System in unterschiedlichen Zeitskalen von wenigen Jahren (z.B. pH-Wert) bis Jahrtausenden (Textur und Struktur).

**Bodendegradation**

Anthropogene Bodendegradationen sind dauerhafte oder irreversible Veränderungen der Strukturen und Funktionen von Böden, die durch physikalische und chemische oder biologische Belastungen durch den Menschen entstehen und die Belastbarkeit der jeweiligen Systeme überschreiten.

**Bodenfruchtbarkeit**

Die Bodenfruchtbarkeit wird bestimmt durch die Höhe des natürlichen Nährstoffvorrats und die pflanzenverfügbare Wassermenge. Als besonders fruchtbar gelten weitgehend natürlich belassene Böden, z.B. Flussbarschen oder Mooregebiete.

**Bodenfunktionen**

Man unterscheidet vier wichtige Funktionen von Böden: Lebensraum-funktion, Regelungsfunktion, Nutzungsfunktion (besteht aus Produktions-funktion, Trägerfunktion und Informationsfunktion) und Kulturfunktion von Böden.

**Bodenstruktur**

Anordnung der festen Bodenbestandteile. Die Bodenstruktur bestimmt neben anderen Faktoren (Bodentextur, Bodentiefe) wesentlich → die Bodenfruchtbarkeit. Sie ist abhängig von Korngrößenverteilung, organischer Substanz, Wassergehalt und äußeren Einflüssen.

**Bodentyp**

Kleinste räumliche Einheit, die innerhalb vorgegebener Grenzen eine einheitliche Gestalt (Struktur) aufweist, was sich in einer vertikalen Anordnung der Bodeneigenschaft ausdrückt (Bodenhorizonte).

**Bodenverdichtung**

Verringerung des Gesamtvolumens des Bodens durch Verpressung oder Setzung. Die Lagerungsdichte, das Porenvolumen sowie die Porengrößen-verteilung ändern sich. Dadurch sinkt die Versickerungsrate, während der Oberflächenabfluß und damit die Erosionsgefahr steigen.

**Bodenversalzung**

Anreicherung von Salzen in und auf Böden, speziell in semiariden und ariden Klimazonen (→ Ariditätsindex), zumeist infolge mangelhafter künstlicher Bewässerungssysteme. Dabei werden die Grundwasserverhältnisse negativ verändert, salzhaltige Wässer kommen an die Oberfläche, werden aber nicht abgeführt, so dass bei der Verdunstung des Wassers die Salze zurückbleiben. Die Böden werden dadurch unfruchtbar.

**Bodenversauerung**

Abnahme des pH- Wertes von Böden aufgrund starker Belastung durch Schadstoffimmissionen aus der Luft. Eintritt, Verlauf und Ausmaß der Belastung sind von Standort-, Bestands- und Bewirtschaftungsfaktoren abhängig.

**Cash crop**

Anbaukulturen, die finanziellen Erlös durch Export erzielen und somit Devisen in ein Land bringen, z.B. Erdnüsse und Baumwolle, aber auch Futtermittel.

### **CO<sub>2</sub>-Düngeeffekt**

Verstärkung des Pflanzenwachstums durch eine höhere CO<sub>2</sub>-Konzentration in der Atmosphäre und damit bessere C-Versorgung der Pflanzen. Durch das so verstärkte Pflanzenwachstum wird zusätzlich CO<sub>2</sub> aus der Atmosphäre entnommen.

### **Critical-loads-Konzept**

Konzept, demzufolge mit einer Belastung eines → Umweltkompartiments durch einen oder mehrere Schadstoffe unterhalb festgelegter Grenzwerte auf der Grundlage gegenwärtigen Wissensstandes noch keine Schädigung des Ökosystems verbunden ist. Hierbei werden Synergismen verschiedener Schadstoffe vernachlässigt.

### **Desertifikation**

Ein nicht eindeutig definierter Begriff, unter dem im allgemeinen → Bodendegradation in ariden und semiariden Gebieten (→ Ariditätsindex) verstanden wird.

### **Erosion**

Abtrag der obersten lockeren Gesteinsverwitterungsschicht (→ Boden), der von Wasser- und Windkräften bewirkt und vom Menschen durch unbedachte Landnutzung gefördert wird.

### **Externe Kosten**

Kosten, die der Gesellschaft entstehen, ohne dass sie in der Wirtschaftsrechnung der privaten und öffentlichen Haushalte als Kosten auftauchen.

### **Gemeinlastprinzip**

Nach diesem Prinzip wird die öffentliche Hand anstelle der Verursacher mit öffentlichen Mitteln tätig, um Umweltbeeinträchtigungen direkt oder indirekt zu vermindern (→ Verursacherprinzip).

### **Gunstböden**

Böden, die günstige Bedingungen für landwirtschaftliche Produktion bieten.

### **Human Development Index (HDI)**

Der HDI soll den Prozess der Entwicklung von Mensch und Gesellschaft quantifizieren. Hierzu werden im UNDPReport Indikatoren zur Kaufkraft, Erziehung/Bildung und Gesundheit zum HDI kombiniert.

### **Humus**

Die abgestorbene pflanzliche und tierische Substanz sowie ihre Umwandlungsprodukte auf und im Boden mit Ausnahme frischer, noch unzersetzter Fein- und Grobstreu der Blätter, Zweige, Stämme und Wurzeln. Humusbildung verläuft über komplexe Prozesse wie u.a. Mineralisierung, Huminsäurebildung.

### **Internalisierung externer Kosten**

Einbeziehen der → externen Kosten in die Preise. Damit ist gewährleistet, daß das Wirtschaftssubjekt, welches externe Effekte (externe Kosten) verursacht, die Konsequenzen seines Handelns trägt (→ Verursacherprinzip).

### **Joint implementation**

Instrument der Klimarahmenkonvention, mit dem ein Signatarstaat sein Emissionsziel nicht nur durch Emissionsreduktion im eigenen Land, sondern auch durch Finanzierung von Vermeidungsaktivitäten in anderen Ländern erfüllen kann.

### **Kontamination**

Belastung oder Verseuchung von → Umweltmedien mit schädlichen Stoffen wie z.B. Schwermetallen, Kohlenwasserstoffen, radioaktiven Substanzen, Keimen etc. Kontaminationen in Böden können durch die Mikroflora nicht oder nur sehr langsam abgebaut werden, so dass es zu Ablagerungen, Anreicherungen oder Auswaschungen kommen kann.

### **Nachhaltigkeit**

Aus der Forstwirtschaft stammender Begriff, der ein Kriterium für eine am Erhalt des Bestandes orientierte Bewirtschaftung des Waldes beschreibt. Im weiteren Sinn als Kriterium für → Sustainable development verwendet.

### **Nicht-Regierungsorganisationen (NRO)**

Sammelbegriff für nicht-staatliche Organisationen, der zumeist in bezug auf Gruppierungen der neuen sozialen Bewegungen (Ökologiebewegung, Friedensbewegung u.a.) verwendet wird.

### **Ökosystem**

Ein Wirkungsgefüge von Lebewesen und deren abiotischer Umwelt, das zwar offen, aber bis zu einem gewissen Grad zur Selbstregulation fähig ist.

### **Preiselastizität**

Das Verhältnis einer relativen Nachfragemengenänderung bezogen auf die sie auslösende relative Preisänderung.

### **Primärwald**

Urwald; im strengsten Sinne ein autochtoner Waldbestand, dessen Entwicklung nicht oder nur so wenig vom Menschen beeinflusst wurde, daß sein Erscheinungsbild von der natürlichen Umwelt geformt und bestimmt wird (→ Sekundärwald).

### **Ressourcen**

Im weiteren Sinn alle Bestände der Produktionsfaktoren Arbeit, Boden und Kapital, die bei der Produktion von Gütern eingesetzt werden können. Im engeren Sinn werden unter Ressourcen das natürliche Kapital, Rohstoffe, Energieträger und Umweltmedien verstanden, wobei zwischen (bedingt) regenerierbaren und nicht-regenerierbaren Ressourcen unterschieden werden kann.

### **Saurer Regen**

Übersäuerung des Regens und Nebels vor allem durch Schwefelsäure und Salpetersäure. Diese Säuren werden in der Atmosphäre aus den Schadstoffen Schwefeldioxid (SO<sub>2</sub>) bzw. Stickoxid (NO<sub>x</sub>) gebildet. Saurer Regen und saurer Nebel haben gegenüber dem natürlichen Regenwasser einen um das zehn bis hundertfache erhöhten Säuregrad. Saurer Regen kann zu Bodenversauerung führen.

### **Schutzgut**

Schutzgüter sind Güter der Umwelt, die vor erheblichen Nachteilen, Schäden oder Gefahren zu bewahren sind. Für die Probleme der globalen Umweltveränderungen können die Schutzgüter folgenden Bereichen zugeordnet werden:

→ Atmosphäre, → Hydrosphäre, → Böden/Landschaft, → Biosphäre (Tiere, Pflanzen, Mikroorganismen und ihre → Biologische Vielfalt), Mensch/Gesellschaft.

### **Schwellenländer**

→ Entwicklungsländer mit einem verhältnismäßig fortgeschrittenen Entwicklungsstand werden als Schwellenländer bezeichnet.

### **Sekundärwald**

Natürlicher Folgebstand von Bäumen nach Beseitigung des primären Ursprungsbestandes ( → Primärwald) durch den Menschen oder Aufwuchs, der sich nach natürlichen Katastrophen (Feuer, Insekten) einstellt.

### **Senke**

Unter einer Senke wird ein → Umweltkompartiment verstanden, in dem Stoffe angereichert werden und gegebenenfalls durch Abbauvorgänge eliminiert werden können.

### **Spurengase**

Gase, die nur in Spuren in der Atmosphäre vorkommen, z.B. CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub>O, CH<sub>4</sub>, FCKW. Bedeutsam wegen ihrer Wirkung als Treibhausgase oder wegen ihres Ozonzerstörungspotentials.

### **Subsidiaritätsprinzip**

Gesellschafts- und sozialpolitisches Prinzip, nach dem übergeordnete Einheiten (z.B. Länder) nur die Aufgaben erfüllen sollen, die auf untergeordneter Ebene (z.B. Gemeinden) nicht übernommen werden können.

### **Subsistenzwirtschaft**

Selbstversorgung mit Nahrungsmitteln, Produktion von Nahrungsmitteln nur für den Eigenbedarf. Subsistenzwirtschaft kennt kaum Geld, da Überschüsse für den Verkauf nicht produziert werden. Derzeit gibt es ca. 300 Mio. Menschen, die von der Subsistenzwirtschaft leben, der Anteil ist weiter steigend.

### **Terms of trade**

Dieser Begriff bezeichnet das Verhältnis des Index der Ausfuhrpreise zum Index der Einfuhrpreise jeweils in der Währung des betreffenden Landes ausgedrückt. Steigen die Ausfuhrpreise bei konstanten oder sinkenden Einfuhrpreisen oder sinken die Einfuhrpreise bei konstanten Ausfuhrpreisen, verbessern sich die terms of trade, weil für die gleiche Exportgütermenge mehr Importgüter eingeführt werden können. Sinkende terms of trade sind vor allem für viele Entwicklungsländer zu beobachten, da deren Exportgüter, überwiegend Rohstoffe, auf dem Weltmarkt vergleichsweise immer geringere Preise erzielen, die Preise für deren Importgüter (Maschinen, andere Fertigprodukte) jedoch steigen.

### **Tertiärisierung**

Insbesondere in den Industrieländern der westlichen Welt steigt der Anteil des Dienstleistungssektors (tertiärer Sektor) am Bruttoinlandsprodukt im Vergleich zu primärem (Landwirtschaft) und sekundärem (Industrie) Sektor («Wandel hin zur Dienstleistungsgesellschaft»).

### **Transaktionskosten**

Kosten, die bei wirtschaftlichen Aktionen anfallen (z. B. bei Tauschvorgängen am Markt), darunter fallen u.a. Informationsbeschaffungs- und Verhandlungskosten sowie Kosten der Risikoabsicherung.

### **Treibhauseffekt**

Der Treibhauseffekt wird von Gasen in der Atmosphäre hervorgerufen, die die kurzwellige Sonnenstrahlung nahezu ungehindert zur Erdoberfläche passieren lassen, die langwellige Wärmestrahlung der Erdoberfläche und der Atmosphäre hingegen stark absorbieren. Aufgrund der wärmeisolierenden Wirkung dieser Spurengase ist die Temperatur in Bodennähe um etwa 30°C höher als die Strahlungstemperatur des Systems Erde/Atmosphäre ohne diese Gase (natürlicher Treibhauseffekt). Wegen des menschlich verursachten Anstiegs der

→ Spurengase wird mit einer Verstärkung des Treibhauseffektes (zusätzlicher Treibhauseffekt) und einer Temperaturerhöhung gerechnet.

### **Überdüngung**

Überdüngung tritt ein, wenn auf Böden direkt oder indirekt mineralische oder organische Stoffe über den (physiologischen) Bedarf des entsprechenden Ökosystems hinausgehen. Entweder kann es zu einer Anreicherung im System kommen oder die im Überfluß vorhandenen Stoffe werden an Nachbarsysteme gasförmig oder mit dem Sickerwasser abgegeben und können dort zu Belastungen führen. Eine Überdüngung ist nicht nur unökonomisch, sondern kann auch negative Auswirkungen auf die Vegetation, den Boden und vor allem auf das Wasser haben.

### **Umweltkompartiment**

Abgrenzbarer Ausschnitt aus der Umwelt, wie z.B. Bod, Wasser, Luft.

### **Umweltmedien**

Umweltmedien oder → Umweltkompartimente bezeichnen → Hydro-, → Pedo-, → Atmo- und → Biosphäre als homogene Räume in ihrem Vermögen, Stoffe aufzunehmen, zu verteilen, gegebenenfalls um- oder abzubauen oder anzureichern und sie an ein anderes Medium abzugeben.

### **Verursacherprinzip**

Das Verursacherprinzip strebt an, die Kosten zur Vermeidung, zur Beseitigung oder zum Ausgleich von Umweltbelastungen dem «Verursacher» zuzurechnen. Auf diese Weise soll eine volkswirtschaftlich sinnvolle und schonende Nutzung der Naturgüter erreicht werden. Alle umweltpolitischen Maßnahmen (Instrumente), die sich an diesem Prinzip orientieren, haben die Aufgabe, Umweltschäden als → «externe Kosten» bzw. «soziale Zusatzkosten» von Produktion und Konsum in möglichst großem Maße in die Wirtschaftsrechnung der Umweltbeeinträchtiger einzubeziehen, d.h. diese Kosten zu → «internalisieren».

### **Vorsorgeprinzip**

Das Vorsorgeprinzip besagt, dass umweltpolitische und sonstige staatliche Maßnahmen so getroffen werden sollen, dass von vornherein möglichst sämtliche Umweltgefahren vermieden und damit die (für die Existenz der Menschen vorsorgend) Naturgrundlagen geschützt und schonend in Anspruch genommen werden.